

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 423	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.423
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
„ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 21.03.2018 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 21.03.2018, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 3 от дневния ред: Вземане решение за избор на изпълнител за сключване на рамкови споразумения след проведена открита процедура с предмет: „Доставка на метални рамки за правоъгълни капаци за кабелни шахти“, реф. № PPD 17-131.</p>	<p>Under item 3 of the agenda: Taking decision about selection of contractor for signing frame agreements based on held open procedure with subject “Delivery of metal frames for rectangular cable shafts covers”, ref. number PPD 17-131.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who</p>

<p>Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с предмет: „Доставка на метални рамки за правоъгълни капаци за кабелни шахти“, реф. № PPD 17-131, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-8587/18.12.2017 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в поканата за участие в обществената поръчка критерий.</p>	<p>explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with subject “Delivery of metal frames for rectangular cable shafts covers”, ref. number PPD 17-131, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order No. CD-ORD-8587/18.12.2017 of Petr Holakovský, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the invitation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 3 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 3 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 19.03.2018 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № PPD 17-131-1 от 07.11.2017 г., възложителят е открил „открита“ по вид процедура за сключване на рамково споразумение по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Доставка на метални рамки за правоъгълни капаци за кабелни шахти“ и идентификационен (референтен) № PPD 17-131; 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 1 460 315.00 лв. без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции. 3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки (АОП), а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 07.11.2017 г. в Регистъра на обществените поръчки (РОП) под № 01467-2017-0107, а на 09.11.2017 г. и</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 19.03.2018 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision No. PPD 17-131-1 dated 07.11.2017 the Assignor started an open type procedure for conclusion of a Frame Agreement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Delivery of metal frames for rectangular covers for cable shafts’ and identification (referent) No. PPD 17-131; 2. The public procurement has an estimated value of BGN 1 460 315.00, VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots. 3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency (PPAg) and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 07.11.2017 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register (PPR) under No. 01467-2017-0107 and on 09.11.2017 the</p>

обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2017/S 215-447587;

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 15.12.2017 г., възложителят е получил 12 (дванадесет) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-14462/14.12.2017 г., получена в 12:06 часа – „ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД;

4.2. Вх. № CD-DOC-14463/14.12.2017 г., получена в 12:08 часа – „ТЕХНАДЗОР“ ЕООД;

4.3. Вх. № CD-DOC-14473/14.12.2017 г., получена в 13:40 часа – „АСФ СЪРВИС“ ЕООД;

4.4. Вх. № CD-DOC-14474/14.12.2017 г., получена в 13:48 часа – „БАЛКАНКАР ПЛЕВЕН“ АД;

4.5. Вх. № CD-DOC-14506/15.12.2017 г., получена в 10:59 часа – „СТЕНЛИ 03“ ЕООД;

4.6. Вх. № CD-DOC-14507/15.12.2017 г., получена в 11:11 часа – „ХЕМ“ АД;

4.7. Вх. № CD-DOC-14508/15.12.2017 г., получена в 11:12 часа – „МОНТАЖИ КО“ ЕООД;

4.8. Вх. № CD-DOC-14523/15.12.2017 г., получена в 13:04 часа – „ИВКОМ 63“ ЕООД;

4.9. Вх. № CD-DOC-14540/15.12.2017 г., получена в 14:35 часа – „ТИЛКОМ“ ООД;

4.10. Вх. № CD-DOC-14543/15.12.2017 г., получена в 14:55 часа – „БЪЛГАРО-АВСТРИЙСКА МЕНИДЖМЪНТ АКАДЕМИЯ“ ООД;

4.11. Вх. № CD-DOC-14544/15.12.2017 г., получена в 15:19 часа – „ЕНЕРГОСЕРВИЗ ИНЖЕНЕРИНГ“ ООД;

4.12. Вх. № CD-DOC-14545/15.12.2017 г., получена в 15:43 часа – „КОМОС“ ООД.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за сключване на рамково споразумение, със Заповед № CD-ORD-8587/18.12.2017 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за сключване на рамково споразумение, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 19.03.2018 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 19.03.2018 г.;

8. Адресът на електронната преписка по

Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No. 2017/S 215-447587;

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 15.12.2017 the Assignor has received 12 (twelve) offers registered as follows:

4.1. Inc. No CD-DOC-14462/14.12.2017 at 12:06 h from DESTINATSIA BULGARIA EOOD;

4.2. Inc. No. CD-DOC-14463/14.12.2017 at 12:08 h from TECHNAZDOR EOOD;

4.3. Inc. No. CD-DOC-14473/14.12.2017 at 13:40 h from ASF SERVICES EOOD;

4.4. Inc. No. CD-DOC-14474/14.12.2017 at 13:48 h from BALKANCAR PLEVEN AD;

4.5. Inc. No. CD-DOC-14506/15.12.2017 at 10:59 h from STENLI 03 EOOD;

4.6. Inc. No. CD-DOC-14507/15.12.2017 at 11:11 h from HEM AD;

4.7. Inc. No. CD-DOC-14508/15.12.2017 at 11:12 h from MONTAZHI CO EOOD;

4.8. Inc. No. CD-DOC-14523/15.12.2017 at 13:04 h from IVKOM 63 EOOD;

4.9. Inc. No. CD-DOC-14540/15.12.2017 at 14:35 h from TILKOM OOD;

4.10. Inc. No. CD-DOC-14543/15.12.2017 at 14:55 h from BAMA OOD;

4.11. Inc. No. CD-DOC-14544/15.12.2017 at 15:19 h from ENERGO SERVICE ENGINEERING OOD;

4.12. Inc. No. CD-DOC-14545/15.12.2017 at 15:43 h from KOMOS OOD.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct the procedure for conclusion of a Frame Agreement with Order No. CD-ORD-8587/18.12.2017 of Petr Holakovský, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report dated 19.03.2018;

7. On 19.03.2018 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting

провеждане на процедурата за сключване на рамково споразумение в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=74272&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за сключване на рамково споразумение, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

- 1-во място: „ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, с предложена обща стойност в размер на 1 555 000.00 лв. без ДДС;
- 2-ро място: „МОНТАЖИ КО“ ЕООД, с предложена обща стойност в размер на 1 771 870.00 лв. без ДДС;
- 3-то място: „СТЕНЛИ 03“ ЕООД, с предложена обща стойност в размер на 2 056 730.00 лв. без ДДС;
- 4-то място: „ЕНЕРГОСЕРВИЗ ИНЖЕНЕРИНГ“ ООД, с предложена обща стойност в размер на 2 150 000 лв. без ДДС;
- 5-то място: „ТЕХНАДЗОР“ ЕООД, с предложена обща стойност в размер на 2 170 000.00 лв. без ДДС;
- 6-то място: „ТИЛКОМ“ ООД, с предложена обща стойност в размер на 2 322 500.00 лв. без ДДС;
- 7-мо място: „ИВКОМ 63“ ЕООД, с предложена обща стойност в размер на 2 773 475.00 лв. без ДДС;
- 8-мо място: „АСФ СЪРВИС“ ЕООД, с предложена обща стойност в размер на 2 876 180.00 лв. без ДДС;
- 9-то място: „БЪЛГАРО-АВСТРИЙСКА МЕНИДЖМЪНТ АКАДЕМИЯ“ ООД, с предложена обща стойност в размер на 2 897

the procedure for conclusion of a Frame Agreement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=74272&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for conclusion of a Frame Agreement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

- FIRST PLACE: DESTINATSIA BULGARIA EOOD with a proposed total price in amount of BGN 1 555 000.00 VAT exclusive;
- SECOND PLACE: MONTAZHI CO OOD with a proposed total price in amount of BGN 1 771 870.00 VAT exclusive;
- THIRD PLACE: STENLI 03 EOOD with a proposed total price in amount of BGN 2 056 730.00 VAT exclusive;
- FOURTH PLACE: ENERGO SERVICE ENGINEERING OOD with a proposed total price in amount of BGN 2 150 000 VAT exclusive;
- FIFTH PLACE: TECHNADZOR EOOD with a proposed total price in amount of BGN 2 170 000.00 VAT exclusive;
- SIXTH PLACE: TILKOM OOD with a proposed total price in amount of BGN 2 322 500.00 VAT exclusive;
- SEVENTH PLACE: IVKOM 63 EOOD with a proposed total price in amount of BGN 2 773 475.00 VAT exclusive;
- EIGHT PLACE: ASF SERVICE EOOD with a proposed total price in amount of BGN 2 876 180.00 VAT exclusive;
- NINTH PLACE: BAMA OOD with a proposed total price in amount of BGN 2 897 500.00 VAT

500.00 лв. без ДДС.

II. Определя за изпълнители на обществената поръчка класираните от първо до пето място участници, както следва:

„ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД

„МОНТАЖИ КО“ ЕООД

„СТЕНЛИ 03“ ЕООД

„ЕНЕРГОСЕРВИЗ ИНЖЕНЕРИНГ“ ООД

„ТЕХНАДЗОР“ ЕООД

III. С класираните от първо до пето място участници да бъдат сключени рамкови споразумения.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи рамково споразумение с всеки един участник, класиран от първо до пето място, като подпише самостоятелно всяко рамково споразумение и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

1. „БАЛКАНКАР ПЛЕВЕН“ АД на основание чл. 54, ал. 1, т. 5, буква „б“ от ЗОП:

В Протокола си по чл. 54, ал. 7 от ППЗОП комисията е констатирала следното:

- в представения Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), в офертата на участника, в Част I Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя, не е попълнил номера на Официалния вестник на ЕС, както и датата на публикуване в Официалния вестник. Освен това в поле Препратка към публикация на национално равнище, участникът не е публикувал данните на партидата, номера на поръчката и годината на публикуване в РОП на АОП;

- в представения ЕЕДОП в офертата на участника, в Част IV Критерии за подбор, Раздел „Технически и професионални способности“, не е попълнил броя доставено енергетично оборудване /материали, стоки и консумативи за енергетиката, а само: описание, суми, дати на доставки и получатели. Съгласно изискването на Възложителя, посочено в т. 2.2.1.3. „Технически и професионални способности“ от Раздел III.2. „Указания за изготвяне на документите за участие“, е необходимо участникът да е доставил в последните три години от датата на подаване на офертата, минимум 2 000 бр. енергетично оборудване/ материали, стоки и консумативи за

exclusive.

II. Determines as Assignees of the public procurement the candidates ranked first to fifth place, as follows:

DESTINATSIA BULGARIA EOOD

MONTAZHI CO OOD

STENLI 03 EOOD

ENERGOSERVICE ENGINEERING OOD

TECHNADZOR EOOD

III. Frame agreements shall be concluded with the candidates ranked first to fifth place.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude a Frame agreement with each candidate ranked first to fifth place, as signing individually each Frame agreement and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for conclusion of a Frame Agreement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

1. BALKANCAR PLEVEN AD on the grounds of Art. 54, Para. 1, Item 5, letter b of the PPA:

With its Minutes under Art. 54, Para. 7 of the RAPPА, the Commission has established the following:

- in the submitted by the candidate European Standard Procurement Document (ESPD), in his offer, in Part I 'Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity' there is no indication of the Official Journal of the European Union's number and the date of publishing in the Official Journal. In addition, in the Reference to publishing on national field, the candidate has not indicated the file data, the procurement number and the publication year in the PPR of the PPA;

- in the submitted by the candidate ESPD, in his offer, in Part IV Selection criteria, Section 'Technical and professional ability' the candidate has not filled in the number of the delivered energy equipment / materials, goods and consumables for energy, but only: description, amounts, dates of deliveries and recipients. According to the requirement of the Assignor referred to in Item 2.2.1.3. Technical and professional abilities of Section III.2. Instructions for preparation of the documents for participation, it is necessary that the candidate has delivered at least 2 000 items energy equipment / materials, goods and consumables for energy in the last

енергетиката.

- представеният ЕЕДОП в офертата на участника е подписан единствено от Илия Радков – изпълнителен директор. Съгласно разпоредбата на чл. 40, ал. 1, т. 2 от ППЗОП във връзка с чл. 54, ал. 2 и чл. 55, ал. 3 от ЗОП, ЕЕДОП следва също да е подписан и от лицата, членове на управителни и надзорни органи на дружеството участник. Съгласно чл. 40, ал. 2, т. 4 от ППЗОП такива лица за акционерното дружество (каквато е правноорганизационната форма на участника) с едностепенна система на управление (каквато притежава участникът) са членовете на Съвета на директорите. Видно от справка по партидата на участника в Търговския регистър при Агенцията по вписванията членове на Съвета на директорите на „БАЛКАНКАР ПЛЕВЕН“ АД са, освен г-н Илия Радков, също и г-жа Йорданка Димитрова Папазян и г-жа Радка Станчева Радкова. Последните две лица обаче, не са положили подписи на представения от дружеството участник ЕЕДОП.

Предвид горното и на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, на участника се предостави възможност да представи нов ЕЕДОП, попълнен в съответствие с изискванията на възложителя от документацията за участие и нормативните изисквания (включително попълнен с посочената по-горе, като непопълнена, информация), подписан и от другите две лица, членове на Съвета на директорите на „БАЛКАНКАР ПЛЕВЕН“ АД.

Видно от обратна разписка, върната от куриер, участникът е получил протокола на 01.02.2018 г., следователно срокът за представяне на допълнителни документи по реда на чл. 54, ал. 9 от ППЗОП изтича на 08.02.2018 г.

Съгласно протокола, съставен от деловодството на възложителя на 13.02.2018 г., в този срок, а дори и по-късно, не е получен плик с допълнителни документи от „БАЛКАНКАР ПЛЕВЕН“ АД и следователно същият е пропуснал възможността си да отстрани констатираните от комисията несъответствия в ЕЕДОП. По този начин участникът не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване и изпълнението на критериите за подбор, като на основание чл. 54, ал. 1, т. 5, буква „б“ от ЗОП следва да бъде отстранен от участие в процедурата.

2. „ХЕМ“ АД на основание чл. 54, ал. 1, т. 5, буква „б“ от ЗОП, поради следните причини и

three years as of the date of submission of its offer.

- the submitted ESPD by the candidate has been signed only by Iliya Radkov – CEO. According to the provision of Art. 40 Para. 1, Item 2 of the RAPPА in relation to Art. 54, Para. 2 and Art. 55, Para. 3 of the PPA, the ESPD should also be signed by the members of the management and supervisory bodies of the candidate. According to Art. 40, Para. 2, Item 4 of the RAPPА such persons for the joint-stock company (which is the legal form of the candidate) with a one-tier management system (such as the candidate) are the members of the Board of Directors. As evidenced by a check of the candidate's file in the Commercial Register at the Registry Agency, members of the Board of Directors of BALKANKAR PLEVEN AD are, in addition to Mr. Iliya Radkov, also Mrs. Yordanka Dimitrova Papazyan and Mrs. Radka Stancheva Radkova. However, the last two persons have not signed the ESPD submitted by the candidate.

In view of the abovementioned, and on the grounds of Art. 54, Para. 9 of the RAPPА, the candidate has been given the opportunity to present a new ESPD, filled in according to the requirements of the Assignor from the documentation for participation and the normative requirements (including completion with the above incomplete information) also signed by the other two persons, members of the Board of Directors of BALKANKAR PLEVEN AD.

As evident from the receipt returned by a courier, the candidate received the Minutes on 01.02.2018, therefore the deadline for submitting additional documents under the procedure pursuant to Art. 54, Para. 9 of the RAPPА has expired on 08.02.2018. According to the protocol dated 13.02.2018 drawn up by the Assignor's Registry office, within this term, and even later, an envelope with additional documents from BALKANKAR PLEVEN AD has not been received and therefore the latter has missed its opportunity to remove the discrepancies found in the ESPD by the Commission. In this way, the candidate has not presented the required information, related to certifying lack of grounds for elimination or fulfillment of the selection criteria, and on the grounds of Art. 54, Para. 1, Item 5, letter (b) of the PPA should be eliminated from participation in the procedure.

2. HEM AD on the grounds of Art. 54, Para. 1, Item 5, letter b of the PPA:

мотиви:

В Протокола си по чл. 54, ал. 7 от ППЗОП комисията е констатирала следното:

- в представения ЕЕДОП в офертата на участника, в Част II: Информация за икономическия оператор, раздел А „Форма на участие“, в поле: Форма на участие, на въпроса: „Икономическият оператор участва ли в процедурата за възлагане на обществена поръчка заедно с други икономически оператори?“, участникът е попълнил отговор „Да“. При условие, че това е така, същият следва да посочи формата на участие, другите икономически оператори и името на участващата група, а това, видно от представения ЕЕДОП не е направено;

- в представения ЕЕДОП в офертата на участника, в Част II: Информация за икономическия оператор, раздел В „Информация относно използването на капацитета на други субекти“, на въпроса „Икономическият оператор ще използва ли капацитета на други субекти, за да изпълни критериите за подбор, посочени в част IV, и критериите и правилата (ако има такива), посочени в част V по-долу?“ участникът е маркирал отговор „Да“. Ако това е така, участникът следва да приложи отделен попълнен и подписан ЕЕДОП за всеки един от съответните субекти.

Видно от представените от участника документи, няма данни същият да участва в процедурата с други лица или пък да използва капацитета на други субекти. В случай че действително „ХЕМ“ АД няма да участва в процедурата с други лица или пък да използва капацитета на други субекти, а при попълването на ЕЕДОП в Част II, букви А и В участникът е допуснал техническа грешка, то и на двата въпроса, визирани в констатациите по-горе, участникът следва да отговори с „НЕ“;

- в представения ЕЕДОП в офертата на участника в Част IV Критерии за подбор, раздел „Технически и професионални способности“, участникът е попълнил броя доставено енергетично оборудване - 34 броя (без да посочва броя на доставените реактори и сборници и рама KSPN), а съгласно изискването на Възложителя, посочено в т. 2.2.1.3. „Технически и професионални способности“ от Раздел III.2. „Указания за изготвяне на документите за участие“, е необходимо участникът да е доставил в последните три години от датата на подаване на офертата, минимум 2 000 бр. енергетично оборудване/ материали, стоки и консумативи за енергетиката. В тази връзка, за да отговори на

With its Minutes under Art. 54, Para. 7 of the RAPPА, the Commission has established the following:

- in the ESPD submitted in the offer of the candidate, in Part II: Information about the economic operator, section A ‘Form of Participation’ in field: Form of participation, to the question: ‘Is the economic operator participating in the procurement procedure together with others’, the candidate has answered ‘Yes’. Provided this is the case, the latter should indicate the form of participation, the other economic operators and the name of the participating group, and this, as evidenced by the presented ESPD, has not been made;

- in the ESPD submitted in the offer of the candidate, in Part II: Information about the economic operator, section C ‘Information about reliance on the capacities of other entities’, to the question Does the economic operator rely on the capacities of other entities in order to meet the selection criteria set out under Part IV and the criteria and rules (if any) set out under Part V below?’ the candidate has answered with ‘Yes’. If so, the candidate shall submit a separate ESPD completed and signed for each of the relevant entities.

It is clear from the documents submitted by the candidate that there is no evidence of participation in the procedure with other persons or the use of the capacity of other entities. If HEM AD does not actually participate in the procedure with other persons or use the capacity of other entities, and while completing the ESPD the candidate has made a technical mistake in Part II, letters A and B, both questions, referred to in the findings above, the candidate shall answer with ‘No’;

- in the ESPD submitted in the offer of the candidate, in Part IV ‘Selection Criteria’, section ‘Technical and Professional Ability’, the candidate has completed the number of delivered energy equipment - 34 (not including the number of delivered reactors and collections and the KSPN frame) the requirement of the Assignor referred to in Item 2.2.1.3. Technical and professional abilities of Section III.2. Instructions for preparation of the documents for participation, it is necessary that the candidate has delivered at least 2 000 items energy equipment / materials, goods and consumables for energy in the last three years as of the date of submission of its offer. In this respect, in order to meet the

поставения критерий за подбор, е необходимо участникът да декларира извършени в последните три години от датата на подаване на офертата доставки в размер на минимум 2 000 бр. енергетично оборудване/ материали, стоки и консумативи за енергетиката.

- представеният ЕЕДОП в офертата на участника е подписан единствено от Петранка Кънчева – пълномощник на изпълнителния директор. Съгласно разпоредбата на чл. 40, ал. 1, т. 1 и 2 от ППЗОП във връзка с чл. 54, ал. 2 и чл. 55, ал. 3 от ЗОП, ЕЕДОП следва да е подписан и от лицата, които представляват участника, както и от членовете на управителни и надзорни органи на дружеството участник. Съгласно чл. 40, ал. 2, т. 4 от ППЗОП такива лица за акционерното дружество (каквато е правноорганизационната форма на участника) с едностепенна система на управление (каквато притежава участникът) са членовете на Съвета на директорите. Видно от справка по партидата на участника в Търговския регистър при Агенцията по вписванията членове на Съвета на директорите на „ХЕМ“ АД са г-н Михаил Стефанов Йозов, г-н Ценко Георгиев Цоков, г-н Тихомир Николаев Николов, г-н Владимир Христов Събчев и г-н Васил Георгиев Недялков. Последните обаче не са положили подписи на представения от дружеството участник ЕЕДОП.

Предвид горното и на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, на участника се предостави възможност да представи нов ЕЕДОП, попълнен в съответствие с изискванията на възложителя от документацията за участие и нормативните изисквания (включително попълнен с посочената по-горе, като непопълнена, информация), подписан от всички членове на Съвета на директорите на „ХЕМ“ АД.

Видно от автоматично генерирания факс репорт, участникът е получил протокола на 31.01.2018 г. по факс, следователно срокът за представяне на допълнителни документи по реда на чл. 54, ал. 9 от ППЗОП изтича на 07.02.2018 г.

Съгласно протокола, съставен от деловодството на възложителя на 13.02.2018 г., в този срок, а дори и по-късно, не е получен плик с допълнителни документи от „ХЕМ“ АД и следователно същият е пропуснал възможността си да отстрани констатираните от комисията несъответствия в ЕЕДОП. По този начин участникът не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване и изпълнението на критериите за подбор, като на основание чл. 54,

selection criterion, it is necessary for the candidate to declare the deliveries of at least 2 000 items energy equipment / materials, goods and consumables for energy in the last three years as of the date of submission of its offer.

- the submitted ESPD has been signed only by Petranka Kancheva - proxy of the CEO. Pursuant to

Art. 40, Para. 1, Items 1 and 2 of the RAPPА in relation to Art. 54, Para. 2 and Art. 55, Para. 3 of the PPA, the ESPD should also be signed by the members of the management and supervisory bodies of the candidate. According to Art. 40, Para. 2, Item 4 of the RAPPА such persons for the joint-stock company (which is the legal form of the candidate) with a one-tier management system (such as the candidate) are the members of the Board of Directors. As evidenced by a check of the candidate's file in the Commercial Register at the Registry Agency, members of the Board of Directors of HEM AD are Mr. Mihail Stefanov Yosifov, Mr. Tsonko Georgiev Tsokov, Mr. Tihomir Nikolaev Nikolov, Mr. Vladimir Hristov Sabchev and Mr. Vasil Georgiev Nedyalkov. However, the last persons have not signed the ESPD submitted by the candidate

In view of the abovementioned, and on the grounds of Art. 54, Para. 9 of the RAPPА, the candidate has been given the opportunity to present a new ESPD, filled in according to the requirements of the Assignor from the documentation for participation and the normative requirements (including completion with the above incomplete information) also signed by each of the members of the Board of Directors of HEM AD.

As evident from the automatically generated fax report, the candidate received the Minutes on 31.01.2018 on fax, therefore the deadline for submitting additional documents under the procedure pursuant to Art. 54, Para. 9 of the RAPPА has expired on 07.02.2018.

According to the protocol dated 13.02.2018 drawn up by the Assignor's Registry office, within this term, and even later, an envelope with additional documents from HEM AD has not been received and therefore the latter has missed its opportunity to remove the discrepancies found in the ESPD by the Commission. In this way, the candidate has not presented the required information, related to certifying lack of grounds for elimination or fulfillment of the selection

ал. 1, т. 5, буква „б“ от ЗОП следва да бъде отстранен от участие в процедурата.

3. „КОМОС“ ООД на основание чл. 107, т. 1 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

В Протокола си по чл. 54, ал. 7 от ППЗОП комисията е констатирала следното:

- в представения ЕЕДОП в офертата на участника в Част IV Критерии за подбор, раздел „Технически и професионални способности“, участникът не е попълнил дейности с предмет и обем, идентични или сходни с тези на поръчката. Вместо това „КОМОС“ ООД е посочил в отделен списък множество дейности, свързани с доставка и монтаж на енергетично оборудване, СМР и отделно само монтаж на енергетично оборудване, за указания от възложителя период. От една страна, изискването на чл. 67, ал. 1 от ЗОП е тези дейности да бъдат декларирани в ЕЕДОП, а не извън него, а от друга страна изискването на Възложителя, посочено в т. 2.2.1.3. „Технически и професионални способности“ от Раздел III.2. „Указания за изготвяне на документите за участие“, е участникът да е доставил в последните три години от датата на подаване на офертата, минимум 2 000 бр. енергетично оборудване/ материали, стоки и консумативи за енергетиката. След преглед на списъка, представен от участника, комисията е решила, че следва да приеме за доставено и декларирано оборудването, с общ обем от 1 409 бр., като участникът следва да декларира, че е доставил допълнително количество енергетично оборудване в размер на 591 бр.

Предвид горното и на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, на участника се предостави възможност да представи нов ЕЕДОП, попълнен в съответствие с изискванията на възложителя от документацията за участие и нормативните изисквания (включително попълнен с посочената по-горе, като непопълнена, информация).

Видно от автоматично генерирания факс репорт, участникът е получил протокола на 31.01.2018 г. по факс, следователно срокът за представяне на допълнителни документи по реда на чл. 54, ал. 9 от ППЗОП изтича на 07.02.2018 г. От получения на 13.02.2018 г. от деловодството на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД протокол е видно, че участникът е представил допълнителни документи по чл. 54, ал. 9 от ППЗОП.

След като на основание чл. 54, ал. 12 от ППЗОП комисията провери допълнително представените

criteria, and on the grounds of Art. 54, Para. 1, Item 5, letter (b) of the PPA should be eliminated from participation in the procedure.

3. KOMOS OOD on the grounds of Art. 107, Item 1 of the PPA because of the following reasons and motives:

With its Minutes under Art. 54, Para. 7 of the RAPPА, the Commission has established the following:

- in the ESPD submitted in the offer of the candidate, in Part IV Selection criteria section 'Technical and Professional Ability', the candidate has not completed activities with subject and volume identical or similar to these of the procurement. Instead KOMOS OOD has indicated in a separate list multiple activities related to delivery and installation of energy equipment, construction works and separately only installation of energy equipment for the referent period. On the hand, the requirement of Art. 67, Para. 1 of the PPA is to declare these activities in ESPD and not outside of it, and on the other hand the requirement of the Assignor referred to in Item 2.2.1.3. Technical and professional abilities of Section III.2. Instructions for preparation of the documents for participation, it is necessary that the candidate has delivered at least 2 000 items energy equipment / materials, goods and consumables for energy in the last three years as of the date of submission of its offer. After the review of the list submitted by the candidate the Commission has decided to accept for delivered and declared the equipment with total volume of 1 409 items as the candidate has to declare that it has delivered additional number of energy equipment of 591 items.

In view of the abovementioned, and on the grounds of Art. 54, Para. 9 of the RAPPА, the candidate has been given the opportunity to present a new ESPD, filled in according to the requirements of the Assignor from the documentation for participation and the normative requirements (including completion with the above incomplete information).

As evident from the automatically generated fax report, the candidate received the Minutes on 31.01.2018 on fax, therefore the deadline for submitting additional documents under the procedure pursuant to Art. 54, Para. 9 of the RAPPА has expired on 07.02.2018. According to the protocol dated 13.02.2018 drawn up by the Assignor's Registry office, it is evident that the candidate has submitted additional documents under Art. 54, Para. 9 of the RAPPА.

After the review of the additional documents

от участника „КОМОС“ ООД документи за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя, установи, че участникът е представил нов ЕЕДОП, в който е посочил като доставено и/или монтирано енергетично оборудване/ материали, стоки и консумативи за енергетиката, в допълнение с обем от още 500 бр., което обаче не съответства на минималното изискване на възложителя посочено в т. 2.2.1.3. „Технически и професионални способности“ от Раздел III.2. „Указания за изготвяне на документите за участие“, за доставяне на минимум 2 000 бр. енергетично оборудване/ материали, стоки и консумативи за енергетиката за последните три години от датата на подаване на офертата. След преглед на допълнително декларираното енергетично оборудване, се установи, че общият брой декларирано доставено и/или монтирано енергетично оборудване/ материали, стоки и консумативи за енергетиката е с обем общо 1 909бр., поради което не достигат 91 бр. за изпълнение на минималното изискване на възложителя.

С оглед гореизложеното участникът не отговаря на поставения от възложителя критерий за подбор, поради което на основание по чл. 107, т. 1 от ЗОП следва да бъде отстранен от участие в процедурата.

VI. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.

submitted by the candidate KOMOS OOD made by the Commission on the grounds of Art. 54, Para. 12 of the RAPPА for compliance with the requirements for the personal condition and the selection criteria set by the Assignor has been established that the candidate has submitted a new ESPD in which it has been stated as delivered and/or installed energy equipment / materials, goods and consumables for energy sector in addition with a volume of more 500, which, however, does not comply with the minimum requirement of the Assignor referred to in Item 2.2.1.3. Technical and professional abilities of Section III.2. Instructions for preparation of the documents for participation, for delivery for at least 2 000 items energy equipment / materials, goods and consumables for energy sector in the last three years as of the date of submission of its offer. After reviewing the additional energy equipment declared, the total number of proclaimed delivered and/or installed energy equipment/materials, goods and consumables for the energy sector has a total volume of 1 909, which is why 91. more items are needed to fulfill the minimum requirement of the Assignor.

In view of the abovementioned the candidate does not meet the selection criterion set by the Assignor due to which on the grounds of Art. 107, Item 1 of the PPA the latter shall be eliminated from participation in the procedure.

VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.

In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.

ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пеца	AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Tomáš Pecka
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 3 от Протокол № 423 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 21.03.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 3 of Protocol No. 423 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 21.03.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB